



NÁVOD NA POUŽITÍ

INSTRUCTION MANUAL

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

CZ-USA SHOTGUNS

Dříve než začnete zacházet se zbraní, seznamte se s tímto návodem a zvláště s následujícími bezpečnostními pokyny.

Nesprávné a nedbalé zacházení se zbraní může způsobit neúmyslný výstřel, který může mít za následek zranění, smrt nebo škodu na majetku. Stejně následky mohou mít svévolné úpravy, koroze nebo používání nepředepsaných nebo poškozených nábojů. V těchto případech nemůže výrobce nést za vzniklé následky odpovědnost.

Předtím, než byla tato zbraň dána do prodeje, byla přezkoušena, pečlivě prohlédnuta a zabalena. CZ nemůže kontrolovat zacházení se zbraní potom, co opustí továrnu. Proto si při koupi této zbraně ověřte, že je nenabitá a nepoškozená.

Tato příručka s instrukcemi by měla být vždy ke zbraní přiložena a to i v případě, že ji někomu půjčíte nebo prodáte.

OBSAH

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	2	POKYNY PRO ÚDRŽBU	10
NÁZVOSLOVÍ A POPIS	4	Rozborka pro čištění	10
POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ	5	Zpětná montáž	10
Střelivo	5	Čištění zbraně	11
Nabíjení zbraně	5	Čištění vývrtu a nábojové komory	12
Přebíjení zbraně	7	Čištění ostatních částí zbraně	12
Manipulace s pojistkou	7	Konzervace	12
Změna kapacity zásobníku	8	Nakládání s odpady	12
Nastavení mířidel	8	SEZNAM OBRÁZKŮ	13
Optický zaměřovač	8		
Sada výměnných choke	9		

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Dbejte dodržování bezpečnostních pokynů pro bezpečnost vaši a bezpečnost ostatních.

1. Vždy zacházejte se svou zbraní, jako kdyby byla nabitá.
2. Nikdy svou zbraní nemiřte na cokoli, na co nemíníte střílet.
3. Nikomu nevěřte, že zbraň není nabitá.
4. Než zbraň odložíte nebo předáte jiné osobě, vždy se přesvědčte, že není nabitá.
5. Zbraň přechovávejte nenabitou, se spuštěným bicím mechanismem.
6. Nikdy nepoužívejte zbraň k jinému účelu než ke střelbě.
7. Nikdy nenechávejte zbraň nataženou a nabitou bez dozoru.
8. Před nabitím zbraně se přesvědčte, že vývrt hlavně, komora a závěr jsou čisté a bez překážek. Zbraň znečištěnou od střelby co nejdříve vyčistěte.
9. Nestřílejte ze zbraně, pokud si nejste jisti střelivem, které používáte. Nepoužívejte neoznačené nebo ručně přebíjené střelivo neznámého původu, střelivo s naprasklou, deformovanou nebo promáčknutou nábojnicí nebo střelou vykazující známky poškození. Přebíjení je odborná činnost a nesprávně (chybně) přebíjené střelivo může být extrémně nebezpečné. Výsledkem může být těžké poškození/zničení zbraně a vážná zranění či smrt střelce i dalších osob. Používejte pouze čisté, suché, originální továrně vyrobené střelivo vysoké kvality v dobrém stavu, příslušné pro ráži vaší zbraně.
10. Před střelbou nebo během střelby nepijte alkoholické nápoje a neužívejte drogy.
11. Pokud to okolnosti umožní, používejte při střelbě chrániče sluchu a ochranné střelecké brýle.
12. Když je zbraň nabitá, mějte pojistku v poloze zajištěno až do okamžiku, kdy jste připraveni ke střelbě. Při odjišťování mířte do bezpečného prostoru.

13. Neblokujte výhozné okénko, případně otvíraný svazek hlavní s vyhazovači a dbejte na to, aby nikdo nepřekážel ve směru vyhozené nábojnice nebo nábojnic
14. Nemačkejte spoušť a nedávejte prsty do chránítka spouště, pokud nemíříte na cíl a nejste připraveni střílet.
15. Než stisknete spoušť, ještě jednou si zkontrolujte váš cíl a prostor za ním. Střela může letět skrze nebo mimo váš cíl ještě několik stovek metrů.
16. Nikdy nestřílejte na tvrdý povrch jako je kámen nebo na vodní hladinu.
17. Nestřílejte ze zbraně poblíž zvířete, pokud není na tento hluk vycvičeno.
18. Pokud držíte zbraň, nikdy se neoddávejte "hrubým žertům".
19. Selhání výstřelu: V případě, že nedojde k výstřelu, držte zbraň namířenou na cíl nebo do bezpečného prostoru a počkejte třicet sekund. Pokud nastal zpožděný zápal, náboj do třiceti sekund vystřelí. Jestliže k výstřelu nedojde, vyjměte náboj z hlavně a prohlédněte jej. Je-li otisk od úderníku na náboji slabý nebo žádný, nechte před další střelbou zbraň prohlédnout kvalifikovaným zbrojířem.
20. Před čistěním, skladováním nebo dopravou se vždy přesvědčte, že vaše zbraň není nabita. Nevystřelené střelivo vyjměte ze zbraně a bezpečně uložte v souladu se zákonem platnými předpisy.
21. Zbraň a střelivo přechovávejte v odděleném a uzamčeném prostoru mimo dosah a dohled dětí a nepovolaných osob. Vždy chraňte střelivo před zdrojem tepla a otevřeným ohněm.
22. Nikdy neupravujte součástky zbraně. Můžete tak závažným způsobem narušit její správnou funkci nebo bezpečnost.
23. Pamatujte, že koroze, použití vadných nábojů, pád zbraně na tvrdý povrch nebo jiné "hrubé zacházení" může způsobit poškození, které nemusí být na první pohled patrné. Pokud k něčemu takovému dojde, nechte zbraň prověřit u odborníka.
24. Nenapodobujte hrubé žerty a pokusy tzv. virálních videí, u nichž ohrožujete sebe nebo ostatní.

NÁZVOSLOVÍ A POPIS

Názvy základních částí zbraně používané v tomto návodu jsou uvedeny na obrázku 1 na vnitřní straně obálky. Názvy všech součástí zbraně jsou uvedeny v kapitole *Seznam součástí*.

Brokové kozlice, pumpovací a samonabíjecí brokovnice CZ-USA Field Sports jsou určeny pro loveckou a sportovní střelbu náboji ráže 12 odpovídající předpisům CIP (Mezinárodní organizace pro zkoušení ručních palných zbraní a střeliva) nebo SAAMI (americká norma pro zbraně a střelivo). Ke střelbě lze použít náboje s náplní olověných i ocelových broků běžného výkonu. Označení zbraně, ráže a délka nábojové komory jsou uvedeny na boku hlavněové objímky.

Do produktové řady brokových kozlic patří provedení, Supreme Field, Redhead Premier, Drake a All American. Provedení dodávané pod označením CZ 1012 je konstrukčně navrženo jako samonabíjecí brokovnice. Provedení CZ 612 je vyráběno jako pumpovací brokovnice.

Součásti systému zbraně jsou vyrobeny z konstrukčních ocelí. Povrchová ochrana je provedena alkalickou oxidací. Pažba a předpažbí jsou z ořechového dřeva, popřípadě polymeru, a jejich úchopové části jsou opatřeny rybinou.

Mezi charakteristické vlastnosti všech provedení patří:

- dobré držení v každé ruce
- dobré vyvážení zbraně zaručuje pohotové a snadné zaimování
- dobré výsledky při pudové střelbě (bez míření)
- nízký odpor spouště
- vysoká přesnost střelby
- vysoká životnost
- vysoká spolehlivost

POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ

Střelivo

Používejte výhradně náboje tovární výroby příslušné ráže, které odpovídají předpisům CIP (Mezinárodní organizace pro zkoušení ručních palných zbraní a střeliva) nebo SAAMI (americká norma pro zbraně a střelivo). Komerčně vyráběné střelivo má u každého náboje označení ráže jasně vyznačeno na dně, případně okolo dna nábojnice. Použití jiných nábojů může způsobit poškození zbraně nebo zranění střelce. Při použití továrního střeliva se standardní rychlostí je používání zbraní České zbrojovky a.s. bezpečné.

Nabíjení zbraně

PŘI NABÍJENÍ MĚJTE ZBRAŇ VŽDY ZAMÍŘENOU DO BEZPEČNÉHO PROSTORU!

Broková kozlice

Otevřete zbraň (obr. 1) zatlačením klíčky závěru palcem pravé ruky doprava (na doraz) a současně levou rukou tlačte hlaveň dolů (na doraz).

UJISTĚTE SE, ŽE JE POJISTKA VE STAVU ZAJIŠTĚNO (SAFETY ON) - pojistka je posunuta dozadu, písmeno "S" je viditelné. Vložte náboje odpovídající ráži zbraně a délce nábojové komory - viz obr. 2, strana 3 originálního návodu.

Uzavřete zbraň vrácením hlavně do původní polohy. **UPOZORNĚNÍ: ZBRAŇ JE NYNÍ NABITA!** Zamiřte do bezpečného prostoru, přešuněte pojistku do přední polohy (písmeno "S" je zakryto pojistkou) a stiskněte spoušť pro zahájení střelby - viz obr. 3, strana 3 originálního návodu.

Volba pořadí střelby (u vybraných modelů) se nastavuje po přesunutí pojistky do polohy zajištěno (SAFETY ON), písmeno "S" je viditelné.

Přešuněte volič pořadí střelby, umístěný uvnitř pojistky, **DOPRAVA** (poloha "dvě tečky") chcete-li, aby jako první vystřelila **SPODNÍ** hlaveň. Po výstřelu ze spodní hlavně můžete z horní hlaveň vystřelit po dalším stisknutí spouště - viz obr. 4, strana 3 originálního návodu.

Přešuněte volič pořadí střelby, umístěný uvnitř pojistky, **DOLEVA** (poloha "jedna tečka") chcete-li, aby jako první vystřelila **HORNÍ** hlaveň. Po výstřelu z horní hlavně můžete z dolní hlavně vystřelit po dalším stisknutí spouště - viz obr. 5, strana 3 originálního návodu.

Po ukončení střelby otevřete zbraň zatlačením klíčky závěru palcem pravé ruky doprava (na doraz) a současně levou rukou tlačte hlavěň dolů (na doraz). Pokud je zbraň vybavena vyhazovači, tyto vystřelené nábojnice vyhodí. Při otvírání brokového svazku hlavní dbejte na volný prostor za hlavními pro vyhození horkých nábojnic. V případě, že nebyl náboj odpálen, vyhazovač jej pouze povytáhne pro snadnější vyjmutí. K povytažení dojde také po odpálení nábojů a otevření zbraně, je-li vybavena vytahovači - viz obr. 6, strana 3 originálního návodu.

UPOZORNĚNÍ:

ZBRAŇ NENÍ VYBAVENA AUTOMATICKOU POJISTKOU. ZBRAŇ JE SPRÁVNĚ UZAMČENA, JE-LI KLÍČKA ZÁVĚRU KOLMO PROTI ČELU SVAZKU HLAVNÍ! NENÍ-LI V POLOZE KOLMO K ČELU SVAZKU HLAVNÍ A/NEBO JE VŮLE MEZI ČELEM HLAVNÍ A BASKULÍ, MŮŽE DOJÍT, PŘI ODJIŠTĚNÉ POJISTCE A STISKNUTÍ SPOUŠTĚ, K VÝSTŘELU! TAKOVÁTO MANIPULACE JE ZAKÁZÁNA!

Samonabíjecí modely

Samonabíjecí brokovnici je nejprve potřeba uvést do stavu, kdy podavač umožní vkládání nábojů do zásobníku. Proveďte proto natažení závěru dozadu až do jeho krajní polohy, kde zůstane zachycen.

Uchopte zbraň zesponu a vypusťte závěr zpět do přední polohy stlačením záchyty závěru umístěného na boční stěně pouzdra (obr. 2). Při tomto úkonu dávejte pozor, aby nedošlo ke zranění prstů!

Zajistěte zbraň ručním přesunutím pojistky (viz. kapitola "*Manipulace s pojistkou*").

Náboje postupně zasouvejte do zásobníku umístěného v předpažbí vložením na podavač a poté zatlačením dopředu ve směru střelby, až dojde k jejich úplnému zasunutí.

Jakmile je v zásobníku požadovaný počet nábojů, stlačte boční ovladač vlevo před lučikem na spoušťovém mechanismu - dojde k vysunutí náboje ze zásobníku.

Po opětovném natažení závěru a jeho vypuštění dojde k podání náboje do nábojové komory a k napnutí bicího mechanismu. V tomto stavu je zbraň nabitá a zajištěna proti náhodnému výstřelu.

Pumpovací modely

Nejprve se ujistěte, že je závěr úplně v přední poloze. Zajistěte zbraň ručním přesunutím pojistky (viz. kapitola "*Manipulace s pojistkou*").

Náboje postupně zasouvajte do zásobníku umístěného v předpažbí vložením na podavač a poté zatlačením dopředu ve směru střelby, až dojde k jejich úplnému zasunutí.

Pro závěr předpažbím natáhněte dozadu a dopředu, kdy dojde k podání náboje a napnutí bicího mechanismu. Pokud chcete závěr otevřít bez odpálení, je nutné stlačit ovladač na levé straně spoušťového mechanismu a závěr otevřít. Pozor! Tuto operaci provádějte pouze při míření do bezpečného prostoru.

Přebíjení zbraně

U brokové kozlice vystřelené nábojnice nahradte plnými náboji poté, co zbraň otevřete (zlomíte). Je-li zbraň vybavena vyhazovači, vyhazovače vystřelené nábojnice vyhodí z komor. V případě, že nebyl náboj odpálen, vyhazovač jej pouze povytáhne. Je-li zbraň vybavena vytahovači, vytahovače vystřelené nábojnice pouze povytáhnou pro snadnější vyjmutí.

Po výstřelu jsou u samonabíjecích brokovnic vystřelené nábojnice automaticky vyhozovány ze zbraně skrz výhozný okénko a následně dojde i k podání dalšího náboje do nábojové komory. Po vystřelení posledního náboje zůstane závěr zachycen v zadní poloze.

U pumpovacích brokovnic natáhněte závěr dozadu, čímž dojde k vytažení a vyhození náboje z nábojové komory. Závěr následně přesuňte zpět do krajní přední polohy. Tím dojde k podání nového náboje a opětovnému nabití zbraně.

Náboje ze zásobníku pumpovací brokovnice vyjmete tak, že zatlačíte podavač dovnitř, stisknete tlačítko záchytu závěru a následně přesunete závěr do zadní polohy (obr. 4). Náboje, které jsou stlačeny pod pružinou postoupí vyskočí ze zásobníku. U samonabíjecího provedení stlačte podavač dovnitř a stlačte ovladač na pravé straně zbraně.

POZOR! Vysouvání náboje přidržujte palcem, který přesuňte co nejlíže směrem k nábojové schránce neboť síla pružiny zásobníku vysune náboje poměrně energicky a mohlo by dojít ke zranění prstu.

Manipulace s pojistkou

Brokové kozlice: za účelem zajištění zbraně je potřeba pojistku ručně přesunout směrem dozadu, čímž se zablokuje spoušťový mechanismus (obr. 5). Přesunutím pojistky ve směru střelby zbraň odjistíte. Pojistku odjistíte až těsně před střelbou, v době, kdy už je zbraň zamířena do bezpečného prostoru. Zajištění lze kdykoliv provést přesunutím pojistky směrem dozadu.

Pumpovací a samonabíjecí brokovnice je vybavena manuální dvupolohovou pojistkou umístěnou v lučíku spouště. Zajištění zbraně se provádí po zatlačení pojistky z levé strany (obr. 6), čímž dojde k zablokování spoušťového mechanismu a není možné stisknout spoušť.

Změna kapacity zásobníku






Samonabíjecí brokovnice je dodávána s omezenou kapacitou zásobníku na 2 náboje, ale po vyjmutí přídavné zátky zásobníku lze využít plné kapacity 4 nábojů. Zátku je možné demontovat až po vyšroubování uzávěru zásobníku (obr. 7).

Optický zaměřovač

Montáž optického zaměřovače a nastřelení zbraně je vhodné svěřit odborné dílně.

Sada výměnných choke

Přehled a značení dodávaných choke je uvedeno v následující tabulce. Jednotlivé choke jsou na ústí opatřeny shodnou značkou, jaká je uvedena ve sloupci "Označení" nebo textovým popisem.

Zahrdlení	Typ pro olověné broky		Typ pro ocelové broky	Označení	Doporučené použití
4/4	★	FULL	Nedoporučuje se		Lov vodního ptactva
3/4	★★	IMP MOD	FULL		Lov vodního ptactva
2/4	★★★	MOD	IMP MOD		Lov divokého ptactva
1/4	★★★★	IMP CYL	MOD		Lov divokého ptactva
Cylinder	★★★★★	CYL	IMP CYL		Lov divokého ptactva

Vysvětlivky:

IC - Improved Cylinder, M - Modified Choke, IM - Improved Modified Choke, F - Full Choke

UPOZORNĚNÍ:

Nikdy s choke neprovádějte žádné operace, dokud nebude zbraň vybitá a manipulace s ní naprosto bezpečná!

POKYNY PRO ÚDRŽBU

Rozborka pro čištění

U brokové kozlice na uzamčené zbrani vyklopte západku předpažbí (obr. 8) při současném lehkém přitlačení předpažbí k hlavni. Předpažbí odejměte od hlavní. Pouzdro zbraně uchopte pravou rukou a hlavně levou. Zatlačením na klíčku odemkněte závěr a hlavně otáčejte kolem čepu. Po otočení o cca 40° je možné hlavně z čepu vysunout.

U samonabíjecího provedení nejdříve vyšroubujte a sejměte uzávěr zásobníku umístěný na konci předpažbí. Závěr přesuňte do pozice vzadu. Poté vysuňte předpažbí a následně i samotnou sestavu hlavně.

U pumpovacího provedení nejdříve vyšroubujte a sejměte uzávěr zásobníku umístěný na konci předpažbí. Závěr přesuňte do střední polohy. Poté vysuňte hlavěň. Následně je možné vysunout předpažbí se sestavou závěru a jeho vedením.

Zpětná montáž

U brokové kozlice klíčku závěru otočte do polohy otevřeno až na doraz (bez zachycené klíčky nelze hlavně do lůžka vložit). Hlavně vložte do lůžka, nasuňte na čep a otáčením hlavní zbraň uzavřete. Předpažbí nasadte na přední plochu lůžka a otáčivým pohybem, po vodících plochách pouzdra, přitlačte k hlavním. Západka zaskočí pod hák předpažbí. Pro kontrolu správného složení je vhodné zbraň zlomit a opět uzavřít.

U samonabíjecího provedení před zpětným vložením hlavně natáhněte závěr dozadu, aby mohlo dojít k řádnému zasunutí hlavně do pouzdra. Zasuňte hlavěň do pouzdra a nasuňte předpažbí na zásobníkovou trubici. Po zašroubování uzávěru zásobníku zkontrolujte jeho bezpečné dotažení a ujistěte se, že předpažbí je správně zapolohováno do obruby pouzdra.

U pumpovacího provedení stiskněte tlačítko na levé straně chránička spouště a zasuňte předpažbí se sestavou závěru a jeho vedením do pouzdra do střední polohy. Zasuňte hlavěň do pouzdra. Po zašroubování uzávěru zásobníku zkontrolujte jeho bezpečné dotažení.

UPOZORNĚNÍ: Žádné další díly nedemontujte. Pokud se domníváte, že zbraň vyžaduje seřízení nebo opravu, svěťte ji odborné dílně!

Čistění zbraně

Čistěte zbraň:

- po každém použití
- po každém navlhnutí
- co nejdříve po střelbě
- v mírných klimatických podmínkách nejméně jednou za rok
- v náročných klimatických podmínkách nejméně jednou měsíčně

Čistění vývrtu a nábojové komory

Pokud nebylo ze zbraně stříleno nebo bylo vystřeleno jen několik nábojů, vytřete vývrt a nábojovou komoru suchým hadříkem navlečeným do vytěráku. Hadříky vyměňujte tak dlouho, až bude poslední kousek čistý. Pokud je vývrt silně znečištěn, naneste do něj a do komory kartáčkem čistící roztok, nechte asi 10 minut působit (doba působení se může u různých čistících prostředků lišit) a vyčistěte kartáčkem. Vysušte vývrt a komoru čistým hadříkem a zkontrolujte, zda byly všechny spaliny odstraněny. V případě potřeby postup opakujte.

Vytěrák i kartáček zasouvejte do hlavně od komory, abyste nepoškodili ústí hlavně. Kartáček protlačujte celou hlavní, než změňte směr pohybu. Pokud byste změnil směr pohybu s kartáčkem v hlavní, mohl by se kartáček v hlavní vzpříčit.

Čistění ostatních částí zbraně

Ostatní kovové části zbraně čistěte suchým hadříkem, starým kartáčkem na zuby, mosazným kartáčkem nebo dřevěnou škrabkou. Při čišťení můžete použít i konzervační olej nebo petrolej. Nikdy však nepoužívejte roztok určený pro čišťení vývrtu! Ten by mohl zůstat ve spárách mezi součástkami a po delší době způsobit korozi. Přesvědčte se, že zbytky hadříku nebo štetiny z kartáčku neuvízly v žádné části zbraně. Údržbu pažby provádějte suchým hadříkem nebo některým z prostředků na leštění dřevěného nábytku.

Konzervace

Vývrt, nábojovou komoru a všechny přístupné kovové součásti po vyčistění do sucha potřete hadříkem zvlhčeným v konzervačním oleji nebo použijte olej ve spreji. Přebytečný olej setřete.

Před střelbou vytřete vývrt do sucha. Používáte-li zbraň při nízkých teplotách, odstraňte olej ze všech přístupných částí nebo použijte speciální mazadlo určené pro tyto podmínky. Husté konzervační prostředky jako např. vazelinu používejte jen pro dlouhodobé skladování v náročných klimatických podmínkách a před použitím ji důkladně odstraňte ze všech částí zbraně.

Nakládání s odpady

Materiály výrobku a obalu nemají při správném používání žádné negativní dopady na zdraví člověka ani životní prostředí. V případě nutnosti odstranění výrobku nebo jeho obalu platí, že kovové součásti (ocel a barevné kovy), plasty, dřevo, papír a lepenka se ukládají odděleně do sběrných nádob k tomu určených.

SEZNAM OBRÁZKŮ

1. Otevření (zlomení) brokové kozlice
2. Stlačení záchyty závěru u samonabíjecího provedení
3. Tlačítko záchyty závěru u pumpovacího provedení
4. Vybíjení zbraně u samonabíjecího provedení
5. Pohled na zajištěnou brokovou kozlici s voličem pořadí střelby nastaveným pro první výstřel z horní hlavní
6. Dvoupolohová pojistka u samonabíjecích a pumpovacích provedení
7. Demontáž zátky zásobníku u samonabíjecího provedení
8. Sejmutí předpažbí brokové kozlice
9. Rozborka pro čištění u pumpovacího provedení

Výrobce si ponechává právo provést změny, které považuje za nezbytné pro vylepšení svých modelů, nebo aby vyhověl požadavkům výrobní nebo obchodní povahy.

POZNÁMKY



1



2



3



4



5



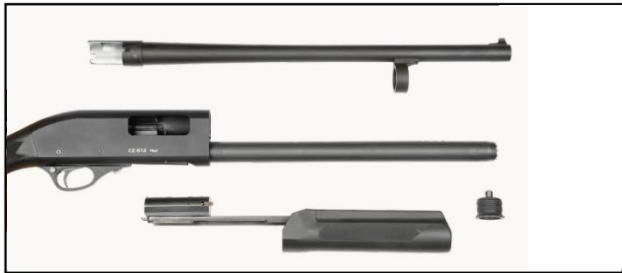
6



7



8



9